

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI FANLAR AKADEMIYASI
MINTAQAVIY BO‘LIMI
XORAZM MA’MUN AKADEMIYASI**

XORAZM MA’MUN AKADEMIYASI AXBOROTNOMASI

Axborotnoma OAK Rayosatining 2016-yil 29-dekabrdagi 223/4-son qarori bilan biologiya, qishloq xo‘jaligi, tarix, iqtisodiyot, filologiya va arxitektura fanlari bo‘yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlar ro‘yxatiga kiritilgan

**2025-4/4
Xorazm Ma’mun akademiyasi axborotnomasi
2006 yildan boshlab chop qilinadi**

Xiva-2025

Bosh muharrir:*Abdullayev Ikram Iskandarovich, b.f.d., prof.***Bosh muharrir o‘rinbosari:***Hasanov Shodlik Bekpo‘latovich, k.f.n., k.i.x.***Tahrir hayati:**

Abdullayev Ikram Iskandarovich, b.f.d., prof.
Abdullayeva Muborak Maxmusovna, b.f.d., prof.
Abduhalimov Bahrom Abduraximovich, t.f.d., prof.
Agzamova Gulchexra Azizovna, t.f.d., prof.
Aimbetov Nagmet Kalliyevich, i.f.d., akad.
Ametov Yakub Idrisovich, b.f.d., prof.
Babadjanov Xushnut, f.f.n., prof.
Bahodirova Feruza Bahodir qizi, PhD, dots,
Bobojonova Sayyora Xushnudovna, b.f.n., dos.
Bekchanov Davron Jumanazarovich, k.f.d.
Buriyev Xasan Chutbayevich, b.f.d., prof.
Gandjayeva Lola Atanazarovna, b.f.d., k.i.x.
Davletov Sanjar Rajabovich, tar.f.d.
Durdiyeva Gavhar Salayevna, arx.f.d.
Ibragimov Baxtiyor To‘laganovich, k.f.d., akad.
Izzatullayev Zuvayd, b.f.d., prof.
Ismailov Is‘haqjon Otabayevich, f.f.n., dos.
Jumaniyozov Otoboy, f.f.d., prof.
Jumaniyozov Zoxid Otoboyevich, f.f.n., dos.
Jumanov Murat Arepbayevich, b.f.d., prof.
Kadirova Shaxnoza Abduxalilovna, k.f.d., prof.
Qalandarov Nazimxon Nazirovich, b.f.f.d., k.i.x.
Karabayev Ikramjan Turayevich, q/x.f.d., prof.
Karimov Ulug‘bek Temirbayevich, DSc
Kurbanbayev Ilhom Jumanazarovich, b.f.d., prof.
Kurbanova Saida Bekchanovna, f.f.n., dos.
Qutliyev Uchqun Otoboyevich, f-m.f.d., prof.
Lamers Jon, q/x.f.d., prof.
Maykl S. Enjel, b.f.d., prof.
Maxmudov Raufjon Baxodirovich, f.f.d., k.i.x.
Mirzayev Sirojiddin Zayniyevich, f-m.f.d., prof.
Matniyozova Hilola Xudoyberganovna, b.f.d., prof.
Masharipova Feruza Jumanazarovna, PhD

Mirzayeva Gulnara Saidarifovna, b.f.d.
Najmeddinov Axmad Raxmatovich PhD, dotsent
Pazilov Abduvayit, b.f.d., prof.
Razzaqova Surayyo Razzoqovna, k.f.f.d., dos.
Ramatov Bakmat Zaripovich, q/x.f.n., dos.
Raximov Raxim Atajanovich, t.f.d., prof.
Raximov Matnazar Shomurotovich, b.f.d., prof.
Raximova Go‘zal Yuldashovna, f.f.f.d., dos.
Ro‘zmetov Baxtiyar, i.f.d., prof.
Ro‘zmetov Dilshod Ro‘zimboyevich, g.f.n., k.i.x.
Ruzmetov Davron Ibrogimovich, PhD
Sadullayev Azimboy, f-m.f.d., akad.
Salayev San‘atbek Komilovich, i.f.d., prof.
Saparbayeva Gulandam Masharipovna, f.f.f.d.
Saparov Kalandar Abdullayevich, b.f.d., prof.
Safarov Alisher Karimdjanovich, b.f.d., dos.
Sirojov Oybek Ochilovich, s.f.d., prof.
Sobitov O‘lmasboy Tojxmedovich, b.f.f.d., k.i.x.
Sotipov Goyipnazar, q/x.f.d., prof.
Tojibayev Komiljon Sharobitdinovich, b.f.d., akad.
Xolliyev Askar Ergashevich, b.f.d., prof.
Xolmatov Baxtiyor Rustamovich, b.f.d.
Cho‘ponov Otanazar Otojonovich, f.f.d., dos.
Shakarboyev Erkin Berdikulovich, b.f.d., prof.
Ermatova Jamila Ismailovna, f.f.n., dos.
Eshchanov Ruzumboy Abdullayevich, b.f.d., prof.
O‘razboyev G‘ayrat O‘razaliyevich, f-m.f.d.
O‘rozboyev Abdulla Durdiyevich, f.f.d.
Hajiyeva Maqsuda Sultonovna, fal.f.d.
Hasanov Shodlik Bekpo‘latovich, k.f.n., k.i.x.
Xudayberganova Durdona Sidiqovna, f.f.d.
Yuldashev Xamza Kamalovich, PhD
Zaripova Ranojon Zaripovna, PhD, dotsent

Xorazm Ma‘mun akademiyasi axborotnomasi: ilmiy jurnal.-№4/4 (125), Xorazm Ma‘mun akademiyasi, 2025 y. – 263 b. – Bosma nashrning elektron varianti - <https://www.mamun.uz/bulletin>

ISSN 2091-573 X

Muassis: O‘zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi mintaqaviy bo‘limi – Xorazm Ma‘mun akademiyasi

MUNDARIJA

FILOLOGIYA FANLARI

Abdullayeva F.B. Koreys roman janri taraqqiyotida adibalarning tutgan oʻrni	6
Abduqaxarov Q.A. Ingliz va oʻzbek tilida urgʻu va ohangning pragmatik xususiyatlari	10
Abdusalimov S.R. Jon Ronald Tolkinning ingliz adabiyotida fantastik janrdagi ijodi	13
Abdushukurova G.A. Stilistik uslub va yozuvchining individual yondashuvi	15
Abiyatova M.M. Differences between machine translation and human translation: a comparative study of “The little prince”	18
Akindikov N.B. Selection and theoretical philological criteria in the promotion of enlightenment ideas in school literary studies	21
Alibekova M.A. Beyond the basics: elevating pragmatics in the uzbek high school context	24
Allayev Z.M. Linguistic aspects of oneirosphere: a comparative analysis	27
Alxiyeva S.R. “Tabiatning ikkinchi siri” afsonasining tahlili va talqini	29
Amirqulova N. Fraseologizmlar tarkibida qoʻshma soʻzlar derivatsiyasi va struktur semantik koʻchimlar	33
Anarboyeva I.O. Nominativ birliklarning gender tamoyillari xususida	35
Arifova U.A. Tarjimashunoslikda ekvivalentsiz leksika borasidagi nazariy qarashlar	39
Ashurov B.Sh. Linguistic markers of speech manipulation in forensic analysis of english and uzbek languages	42
Atamurodova F.T. Roman trilogiya janri va Joys Keri trilogiyasining badiiy xususiyatlari	44
Axmadjonov I. Dunyo tilshunosligida morfem birliklar haqida qarashlarning shakllanishi	47
Axmedov J.Gʻ. Linguistic landcape of fire and water: analyzing idioms and proverbs in uzbek and english	50
Axrarova G.X. Antonim soʻzlarning sheʼriy misralarda qoʻllanilishi	52
Axunova M.A., Oʻrmonova M.F. Ingliz va oʻzbek tillarida miqdor konseptiga oid neologizmlar	55
Azimova S.A. “Yosh” konsepti asosida madaniy-pragmatik qadriyatlarning lingvistik talqini	60
Azizova M.B. Ibora va gap koʻrinishida uchrovchi epitetlarning oʻzbek tiliga tarjimasi tamoyillari	63
Barotova N.Sh. Olamning lisoniy manzarasini hosil qilishda qoʻllaniladigan lisoniy hamda nolisoniy omillar tahlili	66
Begmatova S.B. Adabiyot olamida romantizm yoʻnalishdagi ijod qilgan adiblar	70
Bobokalonov R.O. Fransuz va oʻzbek tibbiyot terminologiyasining tarixiy rivojlanishi	73
Boboqulova G.Sh. Badiiy tarjimada muammolar va yechimlar	78
Boltabayeva M.B. Grem Grinning diniy qarashlarini “Kuch va shon-shuhrat” romanida aks ettirilishi	81
Boltayeva D.Sh. The transformative power of the novella in literature and society	83
Botirova N.F. Chikano – mojaro va kurash sheʼriyati	86
Boymurodova G.M. Ingliz va oʻzbek tillarida mehnat mazmunli maqollarning yasashida grammatik tuzilish	89
Bozorova M.U. Mediadiskursda til shaxsiyati va uning pragmalingsvistik tadqiqi	91
Burieva U.A. Analysis of incomplete sentences in discourse in uzbek and english	94
Burxanova M.M. Nolisoniy tizim tasnifiga doir	97
Choriyeva Ch.S. Turgʻunlashuviga koʻra diniy leksika	99
Davletova I.U., Jumaniyazova D.A. Ingliz va oʻzbek tillarida oddiy, qiyosiy va orttirma darajali sifat komponentli frazeologizmlar	102
Djumaeva N.D., Bakhshilloeva N.I. Linguistic features of the concept of “magic” in english and uzbek cultures: a comparative-cognitive analysis	105
Djumayeva N., Abduxolikova A. “Oʻtkan kunlar” romanida inson ruhiy holatini ifodalovchi lisoniy birliklar tahlili	108
Djumayeva N., Sultanmuradova D. Pragmatic features of infinitive and infinitive constructions	110
Egamberdiyev J.J. Oʻzbek tili izohli lugʻatlarida terminlarning kodifikatsiya qilinishi	113

Shu sababli, Qodiriyning badiiy uslubi inson his-tuyg'ularini aniq va ta'sirchan ifodalashda alohida o'rin tutadi.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI:

1. Abuzalova Mehriniso Kadirovna, Avliyoqulova Lola Bebutovna, "BADIY MATNNING PSIXOLINGVISTIK TAHLILI". "AYNIY VORISLARI" xalqaro elektron jurnal. ISSN 3030-3370
2. Qodiriy, Abdulla. O'tgan kunlar. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi Adabiyot va san'at nashriyoti, turli nashrlari.
3. G'afur G'ulom nomidagi Adabiyot va san'at nashriyoti. Abdulla Qodiriy ijodi va o'zbek romanchiligi rivoji. – Toshkent, 1980.
4. Vohidov, A. O'zbek romanining shakllanishi va taraqqiyoti. – Toshkent, 1976.
5. Karimov, I. Abdulla Qodiriy va jadid adabiyoti. – Toshkent, 1994.
6. Usmonov, Q. O'zbek adabiyoti tarixi. – Toshkent, 2005.
7. Jo'raev, M. Badiiy matn lingvistikasi. – Toshkent: O'zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2001.
8. Mamatov, M. Tilshunoslik va adabiyotshunoslikdagi badiiy tasvir vositalari. – Toshkent, 2010.
9. Rahmonov, Sh. Frazologik birliklarning badiiy asardagi funksiyasi. – Toshkent, 2015.

UDK 808.3

PRAGMATIC FEATURES OF INFINITIVE AND INFINITIVE CONSTRUCTIONS

N. Djumayeva, Associate professor, PhD, Bukhara State University, Bukhara

D. Sultanmuradova, master student, Bukhara State University, Bukhara

Annotatsiya. Ushbu maqolada ingliz tilida infinitiv va infinitiv konstruksiyalarining pragmatik xususiyatlari chuqur tahlil qilinadi. Tadqiqot ushbu grammatik birliklarning turli kommunikativ kontekstlardagi roli va funksiyalarini, jumladan, modal ma'no ifodalash, xushmuomalalik strategiyalarini qo'llash hamda bilvosita nutq shakllarini yaratishdagi ahamiyatini o'rganadi. Infinitiv konstruksiyalarining sintaktik moslashuvchanligi va boshqa til birliklari bilan bog'lanishi natijasida turli xil ma'no nozikliklarini qanday hosil qilishi tadqiq qilinadi. Shuningdek, Otto Jespersen, V.V. Vinogradov va Sh.S. Sirojiddinov kabi tilshunos olimlarning infinitiv ishlatilishi bo'yicha qarashlari qiyosiy tahlil qilinadi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, infinitiv konstruksiyalari nutqni tartibga solish, buyruqlarni yumshatish va niyatni bevosita bildirmasdan ifodalashda muhim ahamiyat kasb etadi. Ushbu maqola rasmiy va norasmiy nutq kontekstlarida infinitiv tuzilmalarning qanday ishlatilishini ko'rsatadigan lingvistik tahlillarni taqdim etadi.

Kalit so'zlar: infinitiv, infinitiv konstruksiyalari, pragmatika, modal ma'no, bilvosita nutq, xushmuomalalik strategiyalari, sintaktik moslashuvchanlik.

Аннотация. В данной статье рассматриваются прагматические особенности инфинитива и инфинитивных конструкций в английском языке. Исследуется их роль в различных коммуникативных контекстах, с особым вниманием к выражению модальности, вежливости и косвенной речи. Анализируется синтаксическая гибкость инфинитивных конструкций и их взаимодействие с другими языковыми единицами, что позволяет передавать сложные смысловые оттенки. Кроме того, проводится сравнительный анализ взглядов известных лингвистов, таких как Отто Есперсен, В.В. Виноградов и Ш.С. Сироджиддинов, на семантические и прагматические аспекты использования инфинитива. Выводы исследования показывают, что инфинитивные структуры играют ключевую роль в организации дискурса, смягчении команд и выражении намерений без прямого указания. Статья дает представление о том, как инфинитивные конструкции формируют языковое взаимодействие в официальных и неофициальных ситуациях.

Ключевые слова: инфинитив, инфинитивные конструкции, прагматика, модальность, косвенная речь, стратегии вежливости, синтаксическая гибкость.

Abstract. This article examines the pragmatic features of the infinitive and infinitive constructions in English. It explores how these structures function within different communicative contexts, emphasizing their role in expressing modality, politeness, and indirect speech. The research investigates the syntactic flexibility of the infinitive and its interaction with other linguistic elements to convey nuanced meanings. Furthermore, the study compares the views of leading linguists, such as Otto Jespersen, V.V. Vinogradov, and Sh.S. Sirojiddinov, on the semantic and pragmatic aspects of infinitive usage. The findings suggest that infinitive constructions serve as a crucial tool in

structuring discourse, softening commands, and indicating intention without imposing directness. The analysis provides insights into how infinitive-based expressions shape linguistic interactions in both formal and informal settings.

Key words: *infinitive, infinitive constructions, pragmatics, modality, indirect speech, politeness strategies, syntactic flexibility.*

Infinitives and infinitive constructions play a significant role in English grammar and communication. Beyond their traditional syntactic functions, these structures contribute to the pragmatic aspects of language, influencing politeness strategies, modality, and indirect speech. The infinitive can soften commands, indicate intention without directness, and create a more formal or neutral tone in discourse.

From a pragmatic perspective, infinitive constructions often serve as tools for structuring speech in a way that aligns with social norms and communicative efficiency. They appear frequently in formal registers, academic writing, and diplomatic language, helping to maintain an appropriate level of politeness and ambiguity. Moreover, their use extends beyond English, showing cross-linguistic similarities and differences in how they function in various languages.

This study explores the pragmatic features of infinitive constructions, focusing on their communicative functions, contextual variations, and syntactic flexibility. By analyzing different linguistic perspectives, including those of Otto Jespersen, V.V. Vinogradov, and Sh.S. Sirojiddinov, this research aims to highlight the role of infinitives in pragmatics and discourse. Through a comparative approach, it examines how infinitive-based expressions shape meaning and interaction in both formal and informal communication.

Infinitives and infinitive constructions are widely used in English to express various shades of meaning beyond their grammatical functions. They contribute to pragmatics by shaping the tone of communication, indicating intention, and structuring discourse in a way that aligns with politeness norms and social expectations. In different contexts, these structures help soften requests, present indirect speech, and introduce modal implications.

1. Pragmatic Functions of Infinitives

One of the key pragmatic roles of infinitives is their ability to modify the force of an utterance. In formal communication, infinitive constructions help mitigate directness, making speech more polite and less imposing. For example:

I want to ask you a question (more indirect and polite)

Can I ask you a question? (more direct)

Similarly, infinitives contribute to expressions of obligation and necessity. Instead of issuing direct commands, speakers use infinitive constructions to sound more diplomatic:

It is important to submit the report on time (polite and indirect)

You must submit the report on time (direct and firm)

These pragmatic strategies allow speakers to navigate social interactions effectively while maintaining a balance between clarity and politeness.

2. Infinitive Constructions in Indirect Speech

Infinitives frequently appear in indirect speech, helping to convey reported statements, thoughts, or intentions without altering the original meaning. In this context, infinitive structures function as pragmatic tools for softening statements:

Direct: She said, *"I will help you."*

Indirect: *She promised to help me.*

This transformation illustrates how infinitive constructions reduce the assertiveness of a statement, making it sound more neutral and formal.

3. Cross-Linguistic Perspectives on Infinitives

While English relies on infinitives for a range of pragmatic purposes, their role varies across languages. In Russian, for instance, infinitives are also commonly used to express obligation (Нужно сделать это – *"It is necessary to do this"*). Similarly, in Uzbek, infinitives play a role in conveying politeness and indirect speech (Men buni qilishni xohlayman – *"I want to do this"*). A comparative

analysis of different languages highlights both universal and language-specific pragmatic functions of infinitives.

4. Theoretical Approaches to Infinitive Pragmatics

Several linguistic scholars have explored the pragmatic features of infinitives, emphasizing their role in communication, politeness, and discourse organization.

Otto Jespersen's View on Infinitive Modality

Danish linguist Otto Jespersen (1924) argued that infinitives often carry a modal function, allowing speakers to express possibility, necessity, or intention without being overly direct. He noted that infinitives serve as an effective way to soften commands and requests in formal discourse.

For example:

To be honest, I don't agree with you. (Hedging strategy)

It is necessary to complete the project by Friday. (Impersonal obligation)

In these cases, infinitive constructions make statements sound less imposing, aligning with Jespersen's claim that they contribute to pragmatic politeness.[1]

V.V. Vinogradov on Infinitives in Indirect Speech

Russian linguist V.V. Vinogradov (1950) explored how infinitives function in indirect speech and reported statements. He emphasized that infinitive constructions provide a smooth transition between direct and indirect discourse, maintaining the speaker's intent while adjusting the sentence structure.

For instance:

Direct speech: *He said, "I will help you."*

Indirect speech: *He promised to help me.*[2]

According to Vinogradov, this transformation illustrates how infinitives can preserve meaning while making statements more formal and neutral.

Sh.S. Sirojiddinov's Study on Uzbek Infinitives

Uzbek linguist Sh.S. Sirojiddinov (2005) analyzed the syntactic and pragmatic aspects of infinitives in Uzbek and other Turkic languages. He found that infinitive constructions in Uzbek are widely used to express desire, necessity, and politeness, similar to their role in English and Russian.

For example:

Men buni qilishni xohlayman. (I want to do this.)

Sizga yordam berish kerak. (It is necessary to help you.)

Sirojiddinov's research shows that infinitives in Uzbek, like in English, contribute to indirectness and politeness, making them important in both spoken and written discourse.[3]

Conclusion. Infinitives and infinitive constructions play a crucial role in language pragmatics, influencing politeness, indirectness, and discourse organization. Their ability to soften commands, express intention, and structure indirect speech makes them an essential feature in both spoken and written communication.

A comparative analysis reveals that infinitive constructions are widely used across different languages, though their specific pragmatic functions may vary. In English, they often contribute to formality and politeness, while in Russian and Uzbek, they similarly help convey indirectness and necessity. The theoretical insights of Jespersen, Vinogradov, and Sirojiddinov highlight the syntactic and pragmatic flexibility of infinitives, demonstrating their significance in shaping meaning and interaction.

Understanding the pragmatic features of infinitives allows for more effective communication, particularly in formal and intercultural settings. As language continues to evolve, infinitive constructions remain a powerful linguistic tool for maintaining clarity, politeness, and structural coherence in discourse. Further research into their role in different sociolinguistic contexts can provide deeper insights into their evolving functions in communication.

REFERENCES:

1. Jespersen, O. (1924). *The Philosophy of Grammar*. London: Allen & Unwin.
2. Vinogradov, V. V. (1947). *Russkiy yazyk: Grammaticheskoe uchenie o slove*. Moskva: Nauka.
3. Sirojiddinov, S. (2003). *Hozirgi zamon o'zbek adabiy tili*. Toshkent: O'zbekiston Milliy Ensiklopediyasi.

4. Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G., & Svartvik, J. (1985). A Comprehensive Grammar of the English Language. London: Longman.
5. Huddleston, R., & Pullum, G. K. (2002). The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press.
6. Palmer, F. R. (1987). The English Verb. London: Longman.
7. Lyons, J. (1977). Semantics (Vol. 1 & 2). Cambridge: Cambridge University Press.
8. Crystal, D. (2003). The Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press.
9. Xudoyberganova, D. (2010). O'zbek tilining grammatikasi va sintaksisi. Toshkent: Fan.
10. Norman, E. (2016). Pragmatics and Language Structure: The Role of Infinitives. New York: Oxford University Press.

UO'K 81-13

O'ZBEK TILI IZOHLI LUG'ATLARIDA TERMINLARNING KODIFIKATSIYA QILINISHI

J.J. Egamberdiyev, dots., Andijon Davlat Chet Tillari Instituti, Andijon

Annotatsiya. mazkur ilmiy maqola o'zbek tilidagi izohli lug'atlarda terminlarning kodifikatsiya qilinishi jarayonini o'rganishga bag'ishlangan. Unda terminlarning lingvistik va ilmiy-texnik tizimlarda bir me'yorga solinishi, ularni izohli lug'atlarda ta'riflash prinsiplari hamda normativ asoslari yoritiladi. Maqolada kodifikatsiya jarayonining muhim bosqichlari – termin tanlash, ularning leksik-semantik xususiyatlarini belgilash, xalqaro standartlarga moslashtirish va milliy til qoidalariga mos ekvivalentlarni yaratish jarayoni tahlil qilinadi. Shuningdek, terminologik muammolar va ularni hal etish yo'llari, jumladan, yangi sohalar va texnologiyalar uchun terminlarning ishlab chiqilishi, ularni rasmiy hujjatlar va ommaviy nashrlarda targ'ib etish masalalariga alohida e'tibor qaratiladi. Tadqiqot natijalari izohli lug'atlar tuzishda ilmiy asoslangan yondashuvni takomillashtirish va til birligini ta'minlashga qaratilgan tavsiyalarni taklif etadi. Ushbu maqola tilshunoslar, terminologlar va lug'at tuzuvchilar uchun nazariy va amaliy jihatdan muhim manba bo'lib xizmat qiladi.

Kalit so'zlar: o'zbek tili, izohli lug'atlar, terminologiya, kodifikatsiya, normativ lug'atlar, til me'yorlash, termin tanlash, leksik-semantik tahlil, xalqaro standartlar, milliy til.

Аннотация. данная научная статья посвящена изучению процесса кодификации терминов в толковых словарях на узбекском языке. В нем излагаются принципы и нормативные основы стандартизации терминов в лингвистических и научно-технических системах, их определения в толковых словарях. В статье анализируются важные этапы процесса кодификации — отбор терминов, определение их лексико-семантических свойств, адаптация к международным стандартам, создание эквивалентов в соответствии с правилами национального языка. Особое внимание будет уделено также терминологическим проблемам и путям их решения, включая разработку терминов для новых направлений и технологий, их продвижение в официальных документах и массовых изданиях. Результаты исследования предлагают рекомендации, направленные на совершенствование научно обоснованного подхода к созданию толковых словарей и обеспечение языкового единства. Данная статья представляет собой важный теоретический и практический ресурс для лингвистов, терминологов и лексикографов.

Ключевые слова: узбекский язык, толковые словари, терминология, кодификация, нормативные словари, стандартизация языка, отбор терминов, лексико-семантический анализ, международные стандарты, национальный язык.

Abstract. this scientific article is devoted to the study of the process of codification of terms in explanatory dictionaries in the Uzbek language. It covers the principles and normative foundations of standardizing terms in linguistic and scientific-technical systems, defining them in explanatory dictionaries. The article analyzes the important stages of the codification process - the process of selecting terms, determining their lexical and semantic characteristics, adapting them to international standards and creating equivalents in accordance with the rules of the national language. Special attention is also paid to terminological problems and ways to solve them, including